



## LE INVITAMOS A QUE SE INSCRIBA EN LOS PREMIOS INTERNACIONALES DE NEGOCIOS 2011

Los Premios internacionales de negocios son un concurso organizado por The Stevie® Awards. Los Premios internacionales Stevie se otorgan como reconocimiento a la excelencia en el mundo de los negocios. Honran los

logros y contribuciones de organizaciones y personas. Las organizaciones y los profesionales de todo el mundo pueden presentar sus inscripciones. Los ganadores se anunciarán en julio y se les hará entrega de los trofeos de los Premios internacionales Stevie durante una gala que tendrá lugar en Abu Dhabi en septiembre. Más adelante encontrará una descripción de este evento en nuestro sitio Web: [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba).

En este folleto se establecen las normas y reglamentos. Los formularios oficiales de inscripción y las instrucciones se encuentran en el kit de inscripción.

Es preferible que los participantes inscritos envíen sus inscripciones directamente a través de nuestro sitio Web.

Encontrará un resumen de estas instrucciones en varios idiomas en nuestro sitio Web: [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba).

Fecha límite de inscripción para previsores: **12 de abril de 2011**

Fecha límite final: **11 de mayo de 2011**

Se aceptarán inscripciones hasta el **8 de junio**, pero se aplicará un recargo de demora de 35 USD sobre la tarifa normal.

### Normas y reglamentos

El envío de inscripciones a través del sitio Web [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba), por fax o por correo, implica que se han leído y aceptado las siguientes normas y reglamentos.

#### 1. Condiciones de participación

Se pueden inscribir todas las organizaciones (con ánimo de lucro y sin ánimo de lucro) que estuvieran en activo el 1 de enero de 2010 o a partir de entonces, siempre que:

- Las inscripciones describan logros a partir de principios de 2010.
- Las inscripciones se puedan valorar dentro de una de las categorías oficiales (véase el listado de categorías en el kit de inscripción).

#### 2. Categorías de los premios

Las categorías se detallan en los documentos incluidos en su kit de inscripción. Cada inscripción se debe presentar en una de las categorías detalladas en estos formularios. En estos documentos se incluyen también los requisitos y las instrucciones para las categorías detalladas en el formulario. En el kit de inscripción se incluyen los formularios siguientes:

- Portada de la inscripción: formulario de resumen que debe acompañar a todos los formularios de inscripción enviados por correo o por fax. No hace falta enviar la portada de la inscripción si se envía la inscripción a través de nuestro sitio Web: [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba).

- Listado de las categorías Management, Company, Product, Organization, Team, Individual (Administración, empresa, producto, organización, equipo e individuo). Incluye los requisitos, las instrucciones y las tarifas para la inscripción.
- Listado de las categorías Advertising, Web Site, Video & Other Media (Publicidad, sitio Web, vídeo y otros medios de comunicación). Incluye los requisitos, las instrucciones y las tarifas para la inscripción.

#### 3. Fechas límite de inscripción

A continuación se detalla la fecha límite para la inscripción con las tarifas y formularios de inscripción correspondientes:

Fecha límite de inscripción para previsores: **12 de abril de 2011**

Fecha límite de inscripción: **11 de mayo de 2011**

Las inscripciones presentadas después del 11 de mayo estarán sujetas a un recargo de demora de 35 USD sobre la tarifa de inscripción.

#### 4. Envío de inscripciones

Las inscripciones se pueden presentar de dos formas:

- A través de nuestro sitio Web: [www.stevieawards.com/iba](http://www.stevieawards.com/iba). Es el método preferente de inscripción. Podrá registrarse en el sitio Web, preparar y enviar sus inscripciones a través del sitio, y pagar la tarifa con tarjeta de crédito. (También tiene la opción de pagar la tarifa de inscripción con un cheque o por transferencia bancaria.) Este método de inscripción será el más cómodo para usted y para el personal de los Premios Stevie.
- Por correo o fax.

#### 5. Información complementaria

Para respaldar sus inscripciones puede facilitar direcciones de páginas Web que contengan noticias, notas de prensa u otros documentos que refuercen sus argumentos. No es obligatorio indicar enlaces a documentos complementarios, pero es conveniente, porque así todos los jueces podrán acceder a estos documentos.

Si los únicos materiales complementarios que puede ofrecer para sus inscripciones no están en línea, por ejemplo, recortes de prensa o cintas de vídeo, puede enviarlos a la oficina de los Premios Stevie, pero los jueces de la ronda preliminar no tendrán acceso a ellos. Si su inscripción llega a ser ganadora de menciones honoríficas, los jueces de la ronda final podrían pedirle que les haga llegar los materiales complementarios que no están en línea para poder consultarlos.

#### 6. Idioma

Es preferible enviar las inscripciones en inglés, pero se pueden enviar en cualquiera de estos idiomas: alemán, chino, coreano, español, francés, japonés o portugués.

Durante el proceso de registro (y en la portada de la inscripción) se le pide que describa su empresa en inglés (400 caracteres máx.).

#### 7. Tarifas de inscripción

Las tarifas de inscripción varían según la categoría. Se detallan en los documentos en los que se indican las distintas categorías.

Los pagos se deben realizar en USD mediante cheque o giro emitidos en un banco de **EE.UU.** y pagaderos a Stevie Awards,

*(Continúa al dorso)*

Inc. Los cheques que no hayan sido emitidos por bancos de EE.UU. serán devueltos. Haga constar el nombre de la organización inscrita en el cheque o el giro. **Adjunte el cheque a sus formularios de inscripción (si se inscribe por correo) o una captura de imagen de la página "Pago con cheque" en nuestro sitio Web (si se inscribe en línea).** También puede pagar con Visa, MasterCard o American Express.

Si prefiere realizar una transferencia a nuestro banco, escriba a [info@stevieawards.com](mailto:info@stevieawards.com) para recibir las instrucciones.

**No se realizarán devoluciones después del 11 de mayo de 2011.**

## 8. Información para el envío

Esta información sólo es relevante si envía sus inscripciones por correo. Los participantes inscritos que tengan una oficina en EE.UU. deben hacernos llegar su inscripción a través de dicha oficina. Incluya todo lo indicado en los formularios de inscripción oficiales. Los participantes inscritos que no tengan ninguna oficina en EE.UU. deben seguir este procedimiento:

- a. Envío PREPAGADO
- b. Los formularios de inscripción y los materiales complementarios se deben enviar a través de una mensajería aérea/terrestre (p. ej., FedEx, DHL, etc.) directamente a:

### The Stevie Awards

11885 Grand Commons Ave., #210  
Fairfax, VA 22030, EE.UU.  
Teléfono: 1-703-547-8389

## 9. Decisión final

En caso de duda sobre la categoría en la que se valorará una inscripción, prevalecerá la decisión del comité de los Premios Stevie.

Los materiales enviados como parte de la inscripción no serán devueltos.

**Si no se cumplen estas normas y reglamentos, las inscripciones quedarán invalidadas. Las tarifas de inscripción no serán devueltas.**

## 10. Valoración

### CÓMO SE VALORARÁN LAS INSCRIPCIONES

Todas las inscripciones son revisadas primero por el personal de los Premios Stevie, que se encargará de comprobar que cumplen los requisitos para la candidatura y que tienen el formato correcto para ser valoradas.

Todos los jueces reciben instrucciones por escrito sobre cómo deben puntuar las inscripciones. Se pide a los jueces que puntúen los logros descritos en cada inscripción en función de: (a) su propia experiencia y (b) sus conocimientos sobre el rendimiento de las organizaciones y las personas en el sector industrial y el país del nominado dentro del período de tiempo definido, teniendo en cuenta el estado de la economía en general y, en concreto, el del sector industrial del nominado.

### Valoración preliminar:

La valoración preliminar tendrá lugar entre mayo y junio de 2011. Los jueces de la ronda preliminar se reclutarán en todo el mundo entre los voluntarios que se hayan ofrecido para ello en el sitio Web de los Premios internacionales de negocios. Estos voluntarios serán aceptados o descartados, y luego asignados a categorías por el personal de los Premios Stevie en función del país, el idioma, el sector, el cargo y la experiencia.

Durante la valoración preliminar, cada inscripción será revisada y puntuada por un mínimo de cinco (5) jueces voluntarios aprobados (por el personal de los Premios Stevie) para juzgar la inscripción en cuestión. La mayoría de las inscripciones serán revisadas y puntuadas a través de Internet, a discreción de los jueces. Las inscripciones que requieran la presentación de información complementaria en soporte físico (p. ej., anuncios impresos, informes anuales) serán valoradas por grupos pequeños en Nueva York y Washington, D.C. La valoración se realizará según una escala de 1 a 10.

Todas las inscripciones que obtengan una puntuación media alta en la ronda preliminar de valoración, independientemente de la categoría, se considerarán menciones honoríficas automáticamente y recibirán una medalla de reconocimiento de mención honorífica si no llegan a ganar un Premio internacional Stevie.

Se pueden auditar las inscripciones de los ganadores de menciones honoríficas. Cualquier inscripción que contenga información falsa o engañosa quedará descalificada.

### Valoración final:

En junio de 2011, los miembros de los comités de valoración final de los Premios internacionales de negocios 2011 y el personal a su cargo se encargarán de la valoración final, durante la cual elegirán a los ganadores de los Premios internacionales Stevie de entre los ganadores de menciones honoríficas según su propio criterio.

Los resultados se anunciarán a principios de julio y se hará entrega de los premios a los ganadores (trofeos de los Premios internacionales Stevie o medallas de mención honorífica) durante una gala que tendrá lugar en Abu Dhabi en septiembre.

Las inscripciones y los materiales enviados se pueden ver, mostrar, copiar, publicar o tratar de cualquier modo que Stevie Awards, Inc. considere adecuado. Al enviar una inscripción, el participante acepta eximir a Stevie Awards, Inc. y sus empleados de cualquier coste o gasto por reclamaciones derivadas de cualquier uso de este tipo por parte de los Premios Stevie.

Los ganadores de los Premios internacionales Stevie y los ganadores de menciones honoríficas podrán adquirir copias adicionales de los certificados, las placas conmemorativas, las medallas y los trofeos. Los formularios de solicitud de copias adicionales de los premios estarán disponibles en la página MERCHANDISE del sitio Web de los Premios internacionales de negocios.

## 11. Envíos

Se aplicará una tarifa por el envío de los premios a los ganadores de menciones honoríficas sin representación para recoger el premio en la gala. Se aplicarán las tarifas de envío siguientes:

- USD 100 por trofeo de los Premios internacionales Stevie
- USD 25 por medalla de mención honorífica

Salvo que se especifique lo contrario, las tarifas de envío se cargarán automáticamente a la tarjeta de crédito utilizada para abonar la inscripción. Si las tarifas de inscripción no se han abonado mediante tarjeta de crédito, deberá abonar las tarifas de envío con tarjeta de crédito, cheque (emitido por un banco estadounidense) o transferencia bancaria.

Tenga en cuenta que los premios no se enviarán a los ganadores de menciones honoríficas sin representación en la gala hasta que no se abonen las tarifas de envío.